

ПРОТОКОЛ

о внесении изменений в Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Греческой Республики о торговом судоходстве от 6 декабря 2001 г.

Правительство Российской Федерации и Правительство Греческой Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами,

в целях развития и актуализации положений Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Греческой Республики о торговом судоходстве, заключенного в г. Афины 6 декабря 2001 г. (далее - Соглашение),

учитывая принятие Международной организацией труда Конвенции, пересматривающей Конвенцию 1958 года об удостоверениях личности моряков (Конвенции № 185), и ее ратификацию Российской Федерацией, согласились о нижеследующем:

Статья 1

В статье 9 Соглашения:

1. Абзацы второй, третий и четвертый пункта 1 заменить абзацами следующего содержания:

"Таковыми удостоверениями личности являются:

в отношении Российской Федерации - паспорт гражданина Российской Федерации, удостоверяющий личность гражданина Российской Федерации за пределами территории Российской Федерации, и удостоверение личности моряка;

в отношении Греческой Республики - греческая книжка моряка и греческий паспорт."

2. Первое предложение пункта 2 изложить в следующей редакции:

"2. Положения статей 10 и 11 настоящего Соглашения применяются соответствующим образом к любому лицу, которое не является гражданином Российской Федерации или Греческой Республики, но владеет удостоверением личности, соответствующим положениям Конвенции по облегчению международного морского судоходства 1965 года и приложения к ней или выданным в соответствии с Конвенцией Международной организации труда № 108 "О национальных удостоверениях личности моряков" 1958 года или Конвенцией

Международной организации труда, пересматривающей Конвенцию 1958 года об удостоверениях личности моряков (Конвенцией № 185)".

Статья 2

1. Пункт 2 статьи 11 Соглашения изложить в следующей редакции:

"2. Во всех случаях, указанных в пункте 1 настоящей статьи, моряки должны иметь соответствующие визы государства другой Стороны, проставленные в их паспортах, которые будут выдаваться надлежащими властями в возможно короткий срок."

Статья 3

Настоящий Протокол вступает в силу в порядке, предусмотренном положениями пункта 1 статьи 20 Соглашения.

Совершено в городе Салоники "19" апреля 2019 года в двух экземплярах, каждый на русском, греческом и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае расхождений в толковании будет использоваться текст на английском языке.

За Правительство
Российской Федерации



За Правительство
Греческой Республики

